



寮の庭に咲いたバラの花。フィリピンでは、母の日にバラの花をプレゼントするそうです。

# あじけん通信

2014 MAY  
VOL.77

株式会社きぼう国際外語学院

企画・編集 遊谷 健司

5月に入り五月晴れの過ごしやすい日々が続いています。青空がひととき美しく感じる季節です。先日、授業で、「日本に来て驚いたこと」をテーマに会話練習をしていたところ、「にほんの、あいそらに、とても、びっくりしました」と言う実習生がたくさんいたので、こちらがビックリ！晴れた日の青空は、私たち日本人にとっては、ごく当たり前の風景ですが、外国人である実習生の皆さんにとっては、今までに見たこともないような美しさに写ることもあるようです。「あじけん」が、アジアの様々な文化や価値観が混在する多文化共生の学びの園であることを実感しました。巷では、アジア諸国の国家間の軋轢が、連日報じられています。本校では、実習生同士が、一人一人の人間として、お互いを尊重し合いながら、日本語学習に励んだり、寮での集団生活を営んでいるので、普段通りの穏やかな雰囲気の中、元気一杯、活気のある授業が行なわれています。

## あじけんスコープ Vol.22 ～朝のあいさつ運動実施中！～



東門付近であいさつ運動に立つ、本校アジア研修センター 玉木所長

今回は、5月から取り組みがスタートした、「朝のあいさつ運動」についてレポートします。

本校では、技能実習生の皆さんが、実習先で、円滑に日本語コミュニケーションを行なっていく上で、「あいさつ」が最も大切な要素の1つと考えています。また、あいさつの基本を、大きな声で、「いつでも・どこでも・だれにでも」（目上の者に対しては、立ち止まって、座っていれば、立ち上がって）として指導しています。

そこで、私たち日本人が、先ずはお手本を示し、あいさつの一層の習慣化を図っていこうと始まったのが、「朝のあいさつ運動」です。このあいさつ運動は、朝の8時～8時30まで、実習生寮と栃木校を結ぶ通学路において、本校スタッフによって、不定期に行なわれています。

## 今月の実習生

今月の実習生は、ミャンマーからの実習生 THAN NAING（タン・ナイ）さんを紹介いたします。タンさんは、日本語が非常に堪能で、既に日本語能力試験もN2に合格しているほどです。本校では、非漢字圏からの実習生でN2に合格している実習生は、タンさんが初めてです。今回は、そんなタンさんの日本語力を皆さんお伝えするために、タンさんに書いてもらったあいさつ文を、原文のまま掲載します。

初めまして。私はタン・ナイと申します。

世界の工業技術が第一として上達になっている日本、それ以外にも交通道路、毎日の生活、営業、教育等が同時に進んでいる日本、伝統的な文化、歴史、約束事や礼儀も良く守っている日本だと思って、私は遠い国であるミャンマーから参りました。私の国では、日本語を勉強した時、聴解と会話のほうが一番大切だと思って、日本語能力試験に出た全部のテープを聞いて、暗記してから、そのテープと同時に自分も話しました。来日する前に3年間勉強したおかげで、今、日本での生活は、思ったより非常に便利で、暮らしやすいと感じています。3年間日本で仕事を真面目な気持ちで、一生懸命に頑張っていて、自分の将来の為に、国の未来の為に、いい人になる様に特訓に努力します。帰国したら日本から持って来た仕事の経験を基礎にして、ミャンマーで同じ仕事をやり続けたいです。宜しくお願い致します。



THAN NAING（タンさん）

## あじけん流日本語授業

今回の「あじけん流日本語授業」は、5月5日：子供の日に  
行なわれた、「端午の節句」をテーマに行なわれた授業をご紹介  
いたします。

授業では、鯉のぼりのレプリカを用いて、日本人が鯉のぼりに  
託している、子供の成長を願う気持ちや、一見、無秩序に並  
べられている魚たちが、実は家族の体をなしていることなどが、  
説明されました。また、祝日・連休・GW（ゴールデンウィーク）等、  
日本の暦を表現する上での基本単語の導入も行なわれ  
ました。実習生の皆さんは、興味を持って、楽しみながら、日  
本文化や基本単語を勉強することが出来たようです。



### ～ 実習生からのコメント ～

- ・こいのぼりは、きれいなだけじゃなくて、いろいろないみがあります。こいのぼりはこどもにとって、すてきなかんがえです。フィリピンのむすこに、持って帰ってあげたいです。

DEVELA RENO MARLON ALVAREZ (マルロン) さん

- ・日本では、こいは、せいこうや体が強くなるという意味があります。3年間が終わったら、私は、姉のむすこに、こいのぼりをあげたいです。

BLANCO ALBERT ANGELO YAOTO (アンヘロ) さん

- ・こいのぼりは、きれいで、そして、かぜで泳ぎます。私はこいのぼりが好きになりました。フィリピンに帰る時、持って帰ろうと思います。

DEVILLES ROUSEL MERJUDIO (ロッセル) さん

- ・日本でこいのぼりをみて、そのいみがわかりませんでした。いま、わかります。こいは、つよいから日本人は、こいのぼりをしんじます。フィリピンへかえるとき、こいのぼりをかおうとおもいます。

TAYOG JOHN POTPOTAN (ジョン) さん

- ・こいのぼりはすてきなかざりです。はじめてみました。いつかわたしのこどもにもかいたいです

DURBAN STEPHEN JOHN PERCY (ステファン) さん

※漢字表記は実際の実習生の皆さんが書いた原稿通りに転記しています。



※ 当校ホームページ <http://www.ajiken.jp/> から「あじけん通信」バックナンバー  
もご覧になれます